

Psa

Chapter 123

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֵלֶיךָ נְשֵׂאתִי אֶת־ עֵינַי הַיֹּשֵׁבִי בַשָּׁמַיִם: 1
на-небесима. који-седиш оци-своје, — подигох К-теби узлазна. Песма
[H8064](#) [H3427](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0413](#)

K Tebi podižem oči svoje, koji živiš na nebesima!

הִנֵּה כְּעֵינַי עֲבָדִים אֶל־יָד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינַי שֹׁפְחָהּ אֶל־יָד הַנְּהַי 2
руци ка слугу као-оци господара-њихових, руци ка слугу као-оци Гле,
[H3027](#) [H0413](#) [H5650](#) [H0113](#) [H3027](#) [H0413](#) [H2009](#)
:שִׁיחֲנֵנוּ עַד אֶל־הַיְיָ אֶל־עֵינֵינוּ אֶל־יְהוָה כֵּן גְּבַרְתָּהּ
нам-се-смилује. док Богу-нашем, Господу, ка оци-наше тако господарице-њене,
[H5704](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1404](#)

Kao što su oči slugama uprte u ruku gospodara njihovih, kao oči sluškinjine u ruku gospođe njene, tako su oči naše u Gospoda Boga našeg, dok se smiluje na nas.

הִנֵּנוּ יְהוָה הִנֵּנוּ קִי־רַב קִי־רַב שְׂבַעְנוּ בּוֹז: 3
смилуј-нам-се, Господе, Смилуј-нам-се,
[H0937](#) [H7646](#) [H3068](#)

Smiluj se na nas, Gospode, smiluj se na nas, jer smo se dovoljno nasitili sramote;

רַבְתִּי רַבְתִּי שְׂבַעְתִּי־לָהּ נַפְשֵׁנוּ הַלְעַנּוּ הַשְׂאֲנָנִים הַבּוֹז לְגֵאוֹנִים: 4
Одвише Одвише се-наситила тога душа-наша: поруге безбрижних, презира
[H1349](#) [H0937](#) [H7600](#) [H3933](#) [H5315](#) [H7646](#)

Dovoljno se nasitila duša naša ruga od ponositih, i sramote od oholih.